

Drehregler 1-10 V Typ 30010

Installationsanleitung



Weitere Informationen unter:
<http://www.feller.ch>

Verwendungszweck

Der Drehregler 30010 wird zum Ein- und Ausschalten und zum Steuern (Dimmen) der Helligkeit von Leuchtstoff- und Energiesparlampen mit elektronischem Vorschaltgerät (EVG) verwendet. Dies erfolgt durch ein elektronisches Potentiometer mit einem 1-10 V Steuereingang. Die Regelung erfolgt geräuschlos.

Sicherheitsvorschriften

⚠ Diese Geräte werden an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die Geräte dürfen nur von einer Elektrofachkraft an das elektrische Hausinstallationsnetz angeschlossen oder von diesem getrennt werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie ihrer Kenntnis der einschlägigen Normen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren durch Elektrizität erkennen kann.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.

Technische Daten

Einbautiefe	26 mm
Umgebungsbedingungen:	
- Schutzart nach IEC 60529	IP20, Einbau trocken
- Umgebungstemperatur	Betrieb: -5 °C bis +45 °C Lagerung: -25 °C bis +70 °C
Nennspannung	230 V AC
Steuerspannung	min. 1 V DC - max. 10 V DC
Steuerstrom	max. 200 mA
Sicherung	F 6,3 A

Lastarten 1-10 V

- Elektronische Vorschaltgeräte (EVG)	600 VA max. 10 EVG (1-flammig 58 W)
---------------------------------------	---

Installation

⚠ Vor dem Arbeiten an diesen Geräten oder an angeschlossenen Verbrauchern muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Sicherung spannungslos gemacht werden. Installation nur durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).

Da die Anschlüsse an die Geräte in jedem Fall als spannungsführend zu betrachten sind, muss die Niederspannungs-Installationsnorm (NIN) SEV 1000 betreffend Abschaltbarkeit von Energieverbrauchern eingehalten werden.

Régulateur rotatif 1-10 V Type 30010

Notice d'installation

Autres Informations à l'adresse:
<http://www.feller.ch>

Domaine d'utilisation

Le régulateur rotatif 30010 est utilisé pour allumer, éteindre et commander (variation de luminosité) les tubes fluorescents et les lampes économie d'énergie avec ballast électronique (BE). Cette tâche est assurée par un potentiomètre électronique à une entrée de commande 1-10 V. La régulation est silencieuse.

Prescriptions de sécurité

⚠ Ces appareils sont raccordés au réseau électrique domestique 230 V CA. Le contact avec cette tension peut être mortel. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

Les appareils ne doivent être connectés au réseau électrique domestique ou déconnectés de celui-ci que par un électricien qualifié. Un électricien qualifié est une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que la connaissance des normes applicables, est capable d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'identifier les dangers potentiels liés à l'électricité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.

Données techniques

Profondeur d'encastrement	26 mm
Conditions d'environnement:	
- Type de protection selon CEI 60529	IP20, montage encastré sec
- Température ambiante	en service: -5 °C à +45 °C stockage: -25 °C à +70 °C
Tension nominale	230 V CA
Tension de commande	1 V CC min. - 10 V CC max.
Courant de commande	200 mA max.
Fusible	6,3 A instantané

Types de charge 1-10 V

- Ballasts électroniques (BE)	600 VA 10 BE max. (1 tube 58 W)
-------------------------------	---------------------------------------

Installation

⚠ Avant d'intervenir sur ces appareils ou sur des consommateurs raccordés, la ligne d'alimentation doit être coupée par le fusible monté en amont. Attention, n'entreprendre l'installation que si les appareils sont hors tension (vérifier au moyen d'un multimètre).

Étant donné qu'il faut systématiquement considérer les connexions des appareils comme étant sous tension, il convient de respecter la Norme sur les installations à basse tension (NIBT) SEV 1000 concernant la déconnexion des charges.

Regolatore rotativo 1-10 V Tipo 30010

Istruzioni per l'installazione

Per ulteriori informazioni consultare il sito:
<http://www.feller.ch>

Finalità di impiego

Il regolatore rotativo 30010 viene usato per l'accensione e lo spegnimento, nonché per il controllo (l'attenuazione) delle lampade a risparmio energetico con alimentatore elettronico (AE). Ciò avviene tramite un potenziometro elettronico con un ingresso di comando 1-10 V. La regolazione avviene silenziosamente.

Norme di sicurezza

⚠ Questi apparecchi si collegano alla rete elettrica domestica a 230 V c.a. Al contatto, questo livello di tensione può avere conseguenze letali. Il montaggio irregolare può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

Gli apparecchi possono essere collegati e scollegati dalla rete elettrica esclusivamente da elettricisti qualificati. Elettricista qualificato è una persona che per formazione, conoscenza ed esperienza tecnica nonché conoscenza delle norme specifiche in materia, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati e di riconoscere i possibili pericoli che l'elettricità comporta.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

Dati tecnici

Profondità di montaggio	26 mm
Condizioni ambientali:	
- Tipo di protezione sec. IEC 60529	IP20, montaggio a secco
- Temperatura ambiente	esercizio: da -5 °C a +45 °C immagazzinaggio: da -25 °C a +70 °C
Tensione nominale	230 V c.a.
Tensione di comando	mini. 1 V c.c. - mass. 10 V c.c.
Corrente di comando	mass. 200 mA
Fusibile	F 6,3 A

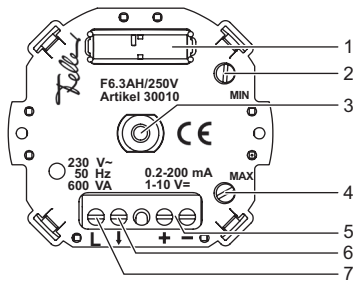
Tipi di carico 1-10 V

- Alimentatori elettronici (AE)	600 VA mass. 10 AE (1-fiamma da 58 W)
---------------------------------	---

Installazione

⚠ Prima di intervenire su apparecchi o su utilizzatori collegati ad essi, togliere corrente al cavo di alimentazione agendo sul fusibile collegato a monte. Procedere all'installazione solo qualora l'alimentazione della tensione sia esclusa in condizioni di sicurezza (controllare con il tester).

Doendo considerare in ogni caso conduttivi i collegamenti degli apparecchi, attenersi alle norme sugli impianti a bassa tensione (NIBT) SEV 1000 riguardanti la disinseribilità degli utilizzatori elettrici.



Legende:

- 1 Sicherungshalter
- 2 MIN Einstellwert Potentiometer
- 3 Drehpotentiometer
- 4 MAX Einstellwert Potentiometer
- 5 Ansteuerung EVG 1-10 V DC
- 6 Geschalteter Ausgang
- 7 Anschluss Polleiter

Vorgehen beim Einbau

1. Überprüfen Sie die Leistungsaufnahme des anzuschliessenden Verbrauchers (siehe technische Daten am Verbraucher). Die angegebene Nennleistung darf nicht überschritten werden.
2. Schliessen Sie den Drehregler gemäss Schema an und bauen Sie ihn ein.
3. Setzen Sie die Zuleitung unter Spannung.
4. Schalten Sie den Drehregler durch Drücken des Drehpotentiometers (3) ein.
5. Drehen Sie das Drehpotentiometer (3) im Gegenuhrzeigersinn bis zum Anschlag.
6. Stellen Sie am Potentiometer MIN (2) die Minimalhelligkeit ein.
7. Drehen Sie das Drehpotentiometer (3) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
8. Stellen Sie am Potentiometer MAX (4) die Maximalhelligkeit ein.

i Eine Reduktion der Maximalhelligkeit um ca. 10 % verdoppelt die Lebensdauer der angeschlossenen Last.
9. Befestigen Sie das Abdeckset.
10. Führen Sie eine Funktionskontrolle durch (siehe "Bedienung").

Bedienung

- Drücken Sie auf den Drehknopf, um die angeschlossenen Lichtquellen ein- oder auszuschalten. Beim Einschalten wird der Verbraucher automatisch von max. Helligkeit auf den voreingestellten Wert gedimmt.
- Drehen Sie den Drehknopf, um die Helligkeit stufenlos im eingestellten Bereich zu variieren.

Reinigung und Pflege

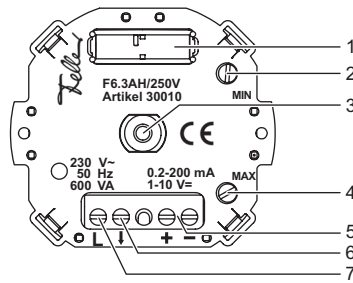
Reinigen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Lappen. Geben Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken einige Tropfen eines nicht scheuernden Spülmittels auf den feuchten Lappen.

i ACHTUNG:

Verdüner, Aceton und Toluol dürfen nicht verwendet werden. Ihre Anwendung kann zu Versprödung und Rissbildung führen.

Schema

- 1) zu weiteren elektronischen Vorschaltgeräten



Légende:

- 1 Porte-fusible
- 2 MIN valeur de réglage potentiomètre
- 3 Potentiomètre rotatif
- 4 MAX valeur de réglage potentiomètre
- 5 Commande ballast électronique 1-10 V CC
- 6 Sortie commutée
- 7 Connexion conducteur de phase

Procédure de montage

1. Contrôler la puissance absorbée du consommateur à raccorder (voir caractéristiques techniques sur le consommateur). La puissance nominale indiquée ne doit pas être dépassée.
2. Brancher le régulateur rotatif comme indiqué sur le schéma puis le monter.
3. Mettre la ligne d'alimentation sous tension.
4. Enclencher le régulateur rotatif en appuyant sur le potentiomètre rotatif (3).
5. Tourner le potentiomètre rotatif (3) jusqu'en butée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
6. Régler la luminosité minimale MIN (2) sur le potentiomètre.
7. Tourner le potentiomètre rotatif (3) jusqu'en butée dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Régler la luminosité maximale MAX (4) sur le potentiomètre.

i Une réduction de la luminosité maximale d'environ 10 % double la durée de vie de la charge raccordée.
9. Fixer le set de recouvrement.
10. Effectuer un contrôle de fonctionnement (voir "Commande").

Commande

- Appuyer sur le bouton rotatif pour enclencher ou déclencher les sources lumineuses raccordées. Lors de la mise sous tension, le consommateur est automatiquement réglé de la luminosité maximale à la valeur pré-réglée.
- Tourner le bouton rotatif pour faire varier la luminosité en continu sur la plage réglée.

Nettoyage et entretien

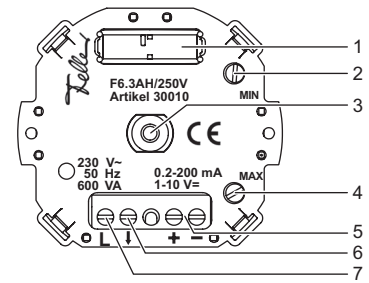
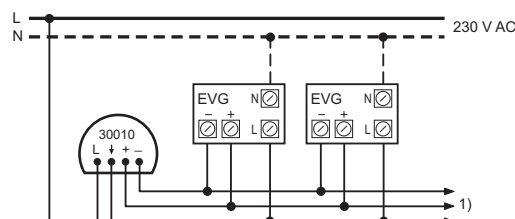
Nettoyer la surface avec un chiffon humide. Pour enlever les taches tenaces, versez quelques gouttes d'un produit vaisselle non abrasif sur le chiffon humide.

i ATTENTION:

Ne pas utiliser des **diluants**, de l'**acétone** ni du **toluène**. Leur utilisation peut provoquer une fragilisation et des fissures.

Schéma

- 1) vers d'autres ballasts électroniques



Legenda:

- 1 Portafusibile
- 2 MIN valore di regolazione potenziometro
- 3 Potenziometro rotativo
- 4 MAX valore di regolazione potenziometro
- 5 Attivazione alimentatore elettronico 1-10 V c.c.
- 6 Uscita commutata
- 7 Allacciamento conduttore poli

Procedimento di montaggio

1. Controllare la potenza assorbita dell'utenza da collegare (vedere i dati tecnici dell'utenza). Non è consentito superare la potenza nominale indicata.
2. Allacciare il regolatore rotativo come da schema e montarlo.
3. Mettere il cavo di alimentazione sotto tensione.
4. Attivare il regolatore rotativo azionando il potenziometro rotativo (3).
5. Girare il potenziometro rotativo (3) in senso antiorario fino alla battuta.
6. Regolare la luminosità minima sul potenziometro MIN (2).
7. Girare il potenziometro rotativo (3) in senso orario fino alla battuta.
8. Regolare la luminosità massima sul potenziometro MAX (4).

i Una riduzione della luminosità massima di circa il 10 % raddoppia la durata utile del carico allacciato.
9. Fissare il set di copertura.
10. Controllarne l'efficienza (vedi "Uso").

Uso

- Premere sulla manopola per accendere o spegnere le fonti luminose allacciate. In fase di accensione l'utenza viene attenuata automaticamente dalla luminosità massima al valore predefinito.
- Girare la manopola per variare la luminosità in modo continuo nell'ambiente impostato.

Pulizia e cura

Pulire la superficie con un panno umido. Per eliminare macchie ostinate inumidire il panno con alcune gocce di detergente non abrasivo.

i ATTENZIONE:

Non usare **diluenti, acetone o toluene**. La loro applicazione può essere causa di infragilimento ed incrinature.

Schema

- 1) per altri alimentatori elettronici